

二十一世纪青少年必读文库

# 注音版

经典的童话故事  
精粹的传统文化  
精彩的小说篇章  
每本都使孩子受益终生

儿童注音读物畅销版「成就孩子一生的经典」

# 西游记



人文  
路神文化  
LUSHENWENHUA

内蒙古人民出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

西游记/王世平主编.—呼和浩特:内蒙古人民出版社,  
2007.6

(二十一世纪青少年必读文库)

ISBN 978-7-204-09091-4

I.西… II.王… III.章回小说—中国—明代—缩写  
本 IV. I 242.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第071956号

## 二十一世纪青少年必读文库

---

作 者 王世平  
责任编辑 侯海燕  
出版发行 内蒙古人民出版社  
地 址 呼和浩特市新城区新华大街祥泰大厦  
印 刷 武汉儿童彩色教材和读物印刷中心  
开 本 880×1230 1/32  
印 张 150  
字 数 2500千  
版 次 2007年6月第一版  
印 次 2007年6月第一次印刷  
印 数 1-10000套  
标准书号 ISBN 978-7-204-09091-4/I·1837  
定 价 220.00元(共25册)

---

如发现印装质量问题,请与我社联系。

联系电话:(0471)4971562 4971659



# 前 言

—D·F·A·N·Y·A·N—

一位哲人说过：“读一本好书，就是和许多高尚的人谈话。”孩子们正处于求知欲旺盛的时期，对一切新奇的知识都有着浓厚的兴趣和强烈的好奇心，一切都是新起点。因此，如何正确地引导孩子们读什么书、怎样读书，直接关系到新一代的成长和祖国的未来。为此，伴着家长和社会的殷切期望，我们精心编写了这套《二十一世纪青少年必读文库》。

本套丛书共25册，内容丰富，涉及童话、寓言、故事、古典文学名著等多个类别；知识面广，囊括了古今中外最优秀的各种儿童读物。

《三字经·弟子规》让孩子们学习古今传承的美德，弘扬中华正气；《钢铁是怎样炼成的》让孩子们从保尔坎坷而壮丽的人生经历中受到鼓舞，学会坚强；《三十六计》与《孙子兵法》让孩子们从精彩的战例中体悟古人的雄韬伟略；《爱的教育》让孩子们从快乐、温馨的故事中体会到关爱的奇迹、友情的纯洁和奉献的快乐；《格林童话》给孩子们撑起一片奇妙的想象天空，给孩子们一个美丽纯真的世界。还有《海底两万里》、《鲁滨逊漂流记》……更多的新奇，更多的精彩，等着孩子们去发掘、去体验……

快乐的阅读，可以活跃孩子们的思维，开发孩子们丰富的想象力，为孩子们缤纷的童年增添更多的乐趣，使孩子们无忧的生活更加充实精彩！

孩子是祖国的花朵，本套《二十一世纪青少年必读文库》正是这些花朵健康成长的营养。本套丛书语言通俗优美，均用汉语拼音标注，能培养孩子们独立阅读的习惯；其较强的故事性和启发性，能让孩子们轻松愉快、兴趣盎然地徜徉于知识的海洋。

衷心地希望本套丛书能成为孩子们打开知识殿堂的一把金钥匙！



目 录

MU LU

---

花果山美猴王出世·····	2
美猴王拜师·····	5
美猴王闯龙宫借宝·····	9
齐天大圣大闹天宫·····	13
天罗地网捉拿孙悟空·····	16
美猴王五行山从师·····	20
鹰愁涧降服白龙马·····	23
高老庄唐僧收八戒·····	26
黄风洞唐僧遇危难·····	30
沙悟净流沙河拜师·····	38
五庄观偷吃人参果·····	42
孙悟空三打白骨精·····	49
宝象国唐僧变老虎·····	53
平顶山孙行者窃宝·····	60
乌鸡国金丹救故主·····	68

---



火云洞收服红孩儿 .....	75
车迟国斗法除三妖 .....	81
通天河观音现鱼篮 .....	90
金兜洞老君收青牛 .....	98
如来巧识真假猴王 .....	109
孙悟空三借芭蕉扇 .....	122
小雷音弥勒擒黄眉 .....	134
麒麟山巧盗紫金铃 .....	144
盘丝洞棒打蜘蛛精 .....	153
孙悟空三进无底洞 .....	159
师兄弟大战连环洞 .....	168
雷音寺如来赐真经 .....	175



·二十一世纪青少年必读文库·

# 西 游 记

XIYOUJI

内蒙古人民出版社



# huā guǒ shān měi hóu wáng chū shì 花果山美猴王出世

chuán shuō zài hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián , yǒu yī zuò huā  
传说在很久很久以前，有一座花  
guǒ shān shān shàng yǒu yī kuài xiān shí  
果山，山上有一块仙石。

yǒu yī tiān , yī shēng zhèn tiān dòng dì de jù xiǎng ,  
有一天，一声震天动地的巨响，  
cóng shí tóu zhōng gǔn chū yī gè shí hóu , hóu yǎn shè chū yī  
从石头中滚出一个石猴，猴眼射出一  
dào dào jīn guāng 。 zhè shí hóu néng zǒu , néng pǎo , kě le  
道道金光。这石猴能走、能跑，渴了  
jiù hē xiē shān jiàn zhōng de quán shuǐ , è le jiù chī xiē shān  
就喝些山涧中的泉水，饿了就吃些山  
shàng de guǒ zi 。 zhěng tiān hé shān zhōng de dòng wù yì qǐ wán  
上的果子。整天和山中的动物一起玩  
lè , guò de shí fēn kuài huó 。  
乐，过得十分快活。

yī tiān , tiān qì tè bié rè , hóu zi men fēn fēn  
一天，天气特别热，猴子们纷纷  
pǎo dào shān jiàn lǐ xǐ zǎo 。 tā men kàn jiàn zhè quán shuǐ  
跑到山涧里洗澡。它们看见这泉水  
“ huā huā ” de liú , jiù shùn zhe shān jiàn wǎng qián zǒu ,  
“哗哗”地流，就顺着山涧往前走，  
qù xún zhǎo tā de yuán tóu 。  
去寻找它的源头。

hóu zi men pá ya , pá ya , zhōng yú pá dào le  
猴子们爬呀、爬呀，终于爬到了  
jìn tóu , kě shì zhǐ kàn jiàn yī gǔ xiàng shì cóng tiān ér jiàng  
尽头，可是只看见一股像是从天而降



de pù bù hóu zi men jué de hěn jīng qí shāng liang  
的瀑布。猴子们觉得很惊奇，商量

shuō : “ nǎ ge gǎn zuān jìn pù bù bǎ quán shuǐ de yuán  
说：“哪个敢钻进瀑布，把泉水的源

tóu zhǎo chū lái , yòu bù shāng shēn tǐ wǒ men jiù bài tā  
头找出来，又不伤身体，我们就拜他

wéi wáng 。 ” lián hǎn le sān biàn , nà shí hóu “ hū ”  
为王。”连喊了三遍，那石猴“呼”

de tiào le chū lái , gāo shēng hǎn dào : “ wǒ qù wǒ  
地跳了出来，高声喊道：“我去，我

qù ! ” shuō wán , shí hóu jiù zòng shēn tiào rù pù bù ,  
去！”说完，石猴就纵身跳入瀑布，

jìn qù yí kàn , yǒu zuò tiě bǎn qiáo , qiáo xià de shuǐ dào  
进去一看，有座铁板桥，桥下的水倒

guà zhe cóng yì xiē shí tóu zhī jiān liú chū lái , jiāng qiáo mén  
挂着从一些石头之间流出来，将桥门

zhē zhù , shǐ wài miàn de rén kàn bú dào lǐ miàn 。 shí hóu  
遮住，使外面的人看不到里面。石猴

zǒu guo qiáo , fā xiàn zhè lǐ yǒu shí yǐ , shí chuáng shí  
走过桥，发现这里有石椅、石床、石

pén shí wǎn shén me dōu yǒu 。 zhèng dāng zhōng hái yǒu yí  
盆、石碗，什么都有。正当中还有一

kuài shí bēi shàng miàn kè zhe : huā guǒ shān fú dì , shuǐ  
块石碑，上面刻着：花果山福地，水

lián dòng dòng tiān 。  
帘洞天。

shí hóu gāo xìng de bú dé liǎo máng zhuǎn shēn xiàng wài  
石猴高兴得不得了，忙转身向外

pǎo qù , “ sōu ” de tiào chū le dòng 。  
跑去，“嗖”地跳出了洞。

hóu zi men jiàn shí hóu chū lái le , shēn shàng guǒ rán  
猴子们见石猴出来了，身上果然

yí diǎn shāng yě méi yǒu , gāo xìng de bǎ tā tuán tuán wéi  
一点伤也没有，高兴地把团团围

zhù , zhēng zhe wèn tā lǐ miàn de qíng kuàng 。 shí hóu zhuā zhuā  
住，争着问他里面的情况。石猴抓抓







sāi náo nao yǎng xiào xī xī de duì dà jiā shuō  
腮，挠挠痒，笑嘻嘻地对大家说：

“lǐ miàn méi yǒu shuǐ shì yí gè ān shēn de hǎo dì  
“里面没有水，是一个安身的好地

fāng bù guǎn guā fēng hái shì xià yǔ wǒ men dōu bú yòng pà  
方，不管刮风还是下雨我们都不用怕

le。” hóu zi men yì tīng yí gè gè gāo xìng de yòu  
了。”猴子们一听，一个个高兴得又

bèng yòu tiào  
蹦又跳。

hóu zi men dōu zūn zhào nuò yán bài shí hóu wéi  
猴子们都遵照诺言，拜石猴为

wáng hào chēng měi hóu wáng  
王，号称“美猴王”。



# měi hóu wáng bài shī 美猴王拜师

měi hóu wáng měi tiān gēn hóu zi men yì qǐ yóu shān wán  
美猴王每天跟猴子们一起游山玩  
shuǐ hěn kuài jiù guò qu le jǐ bǎi nián yǒu yì tiān  
水，很快就过去了几百年。有一天，  
měi hóu wáng tū rán chóu méi kǔ liǎn tā xiǎng dào zì jǐ jiāng  
美猴王突然愁眉苦脸，他想到自己将  
lái lǎo le nán miǎn huì sǐ bēi shāng de diào xià yǎn lèi  
来老了难免会死，悲伤得掉下眼泪  
lái zhè shí hóu qún zhōng tiào chū gè yuán hóu duì tā shuō  
来，这时猴群中跳出个猿猴对他说：  
“wǒ tīng shuō zhǐ yào bài shén xiān wéi shī xué diǎn běn lǐng  
“我听说只要拜神仙为师学点本领，  
jiù néng chángshēng bù lǎo  
就能长生不老。”

dì èr tiān hóu zi men jiù wèi tā zuò le yì gè  
第二天，猴子们就为他做了一个  
mù fá hái zhǔn bèi le yì xiē yě guǒ yú shì měi hóu  
木筏，还准备了一些野果，于是美猴  
wáng gào bié le qún hóu men yì gè rén chēng zhe mù fá  
王告别了群猴们，一个人撑着木筏，  
bēn xiàng wāng yáng dà hǎi tà shàng le bài shī xué yì de lù  
奔向汪洋大海，踏上了拜师学艺的路。

zhè yì tiān měi hóu wáng lái dào le yì zuò dòng fǔ  
这一天，美猴王来到了一座洞府  
qián mén hū rán dǎ kāi le zǒu chū lái yì gè xiān  
前，门忽然打开了，走出来一个仙  
tóng jiāng tā yǐn rù shān dòng  
童，将他引入山洞。



hóu wáng jiàn dào pú tí zǔ shī gǎn jīn guī xià kē  
猴王见到菩提祖师赶紧跪下磕

tóu zǔ shī wèn qīng chū tā de lái yì , hěn gāo xìng ,  
头。祖师问清楚他的来意，很高兴，  
jiàn tā méi yǒu xìng míng , biàn shuō : “ nǐ jiù jiào sūn wù  
见他 没有姓名，便说：“你就叫孙悟  
kōng ba ! ”  
空吧！”

cóng cǐ wù kōng gēn zhe shī xiōng xué xī shēng huó cháng  
从此悟空跟着师兄学习生活常

shí niàn jīng sòng diǎn xiě zì shāo xiāng xián shí zuò xiē  
识，念经诵典，写字烧香，闲时做些  
sǎo dì tiāo shuǐ de huó er  
扫地挑水的活儿。

hěn kuài qī nián guò qu le , yì tiān zǔ shī wèn  
很快七年过去了，一天，祖师问

wù kōng xiǎng xué shén me běn lǐng sūn wù kōng bù guǎn zǔ shī  
悟空想学什么本领。孙悟空不管祖师

jiǎng shén me qiú shén bài fó dǎ zuò xiū xíng zhǐ yào yì  
讲什么求神拜佛、打坐修行，只要一

tīng bù néng chángshēng bù lǎo jiù bù yuàn yì xué pú tí  
听不能长生不老，就不愿意学，菩提

zǔ shī duì cǐ fēi chángshēng qì shǒu lì ná zhe jiè chǐ zhǐ  
祖师对此非常生气。手里拿着戒尺指

zhe sūn wù kōng shuō nǐ zhè hóu zi zhè yě bù  
着孙悟空说：“你这猴子，这也不

xué nà yě bù xué nǐ yào xué xiē shén me ? ” shuō  
学，那也不学，你要学些什么？”说

wán jiù duì zhe wù kōng tóu shàng dǎ le sān xià dào bèi zhe  
完就对着悟空头上打了三下，倒背着

shǒu zǒu dào wū li guān shàng le mén shī xiōng men kàn dào  
手走到屋里，关上了门。师兄们看到

shī fu shēng qì le fēn fēn zhǐ zé sūn wù kōng  
师父生气了，纷纷指责孙悟空。

sūn wù kōng xīn li què shí fēn gāo xìng dāng tiān wǎn  
孙悟空心里却十分高兴。当天晚



shang sān gèng shí fēn wù kōng qiāo qiāo lái dào shī fu fáng  
上三更时分，悟空悄悄来到师父房

jiān kàn jian zǔ shī miàn cháo lǐ shuì zhe jiù guì zài chuáng  
间，看见祖师面朝里睡着，就跪在床

qián shuō shī fu wǒ guì zài zhè lǐ děng zhe nín  
前说：“师父，我跪在这里等着您

ne!” zǔ shī tīng jiàn shēng yīn jiù qǐ lái le yán lì  
呢！”祖师听见声音就起来了，严厉

de wèn sūn wù kōng lái zuò shén me wù kōng shuō shī  
地问孙悟空来做什么，悟空说：“师

fu bái tiān dāng zhe dà jiā de miàn bú shì dā yīng wǒ ràng  
父白天当着大家的面不是答应我，让

wǒ sān gèng shí cóng hòu mén jìn lái jiāo wǒ chángshēng bù lǎo  
我三更时从后门进来，教我长生不老

de fǎ shù ma?”  
的法术吗？”

zǔ shī tīng dào zhè huà xīn lǐ fēi cháng gāo xìng xīn  
祖师听到这话心里非常高兴。心

xiǎng zhè hóu zi guǒ rán shì tiān dì shēng chéng de bù  
想：“这猴子果然是天地生成的，不

rán zěn me néng cāi tòu wǒ de àn mí。” yú shì  
然，怎么能猜透我的暗谜。”于是，

zǔ shī jiāo gěi tā chángshēng bù lǎo de fǎ shù wù kōng lǎo  
祖师教给他长生不老的法术。悟空牢

lǎo jì zhù le kǒu jué bìng kē tóu bài xiè le zǔ shī de  
牢记住了口诀，并磕头拜谢了祖师的

ēn qíng。  
恩情。

hěn kuài sān nián yòu guò qu le zǔ shī yòu jiāo le  
很快三年又过去了，祖师又教了

sūn wù kōng qī shí èr bān biàn huà de fǎ shù hé jià jīn dòu  
孙悟空七十二般变化的法术和驾筋斗

yún de běn lǐng。  
云的本领。

yǒu yì tiān sūn wù kōng hé shī xiōng men zài dòng mén  
有一天，孙悟空和师兄们在洞门





qián wán shuǎ , dà jiā yào sūn wù kōng biàn gè dōng xī kàn  
前玩耍，大家耍孙悟空变个东西看

kàn , sūn wù kōng dé yì de niàn qǐ zhòu yǔ , yáo shēn yī  
看，孙悟空得意地念起咒语，摇身一

biàn , biàn chéng le yī kē dà shù 。 shī xiōng men jiàn le ,  
变，变成了一棵大树。师兄们见了，

dōu gǔ zhe zhǎng chēng zàn tā 。  
都鼓着掌称赞他。

dà jiā de chǎo nào shēng , ràng pú tí zǔ shī tīng dào  
大家的吵闹声，让菩提祖师听到

le , tā zhǔ zhe guāi zhàng chū lái , wèn : “ shì shuí zài  
了，他拄着拐杖出来，问：“是谁在

chǎo nào ? ” pú tí zǔ shī jiàn sūn wù kōng gāng gāng xué huì  
吵闹？”菩提祖师见孙悟空刚刚学会

le yī xiē běn lǐng jiù mài nòng qǐ lái , shí fēn shēng qì 。  
了一些本领就卖弄起来，十分生气。

tā bǎ wù kōng hēn hēn de jiāo xùn le yī dùn , bìng qiě yào  
他把悟空狠狠地教训了一顿，并且要

bǎ sūn wù kōng gǎn zǒu 。 rèn píng sūn wù kōng zěn me qiú  
把孙悟空赶走。任凭孙悟空怎么求

qíng , zǔ shī dōu bù kěn liú xià tā , bìng yào tā lì xià  
情，祖师都不肯留下他，并要他立下

shì yán : rèn hé shí hòu dōu bù néng shuō sūn wù kōng shì pú  
誓言：任何时候都不能说孙悟空是菩

tí zǔ shī de tú dì 。  
提祖师的徒弟。



# měi hóu wángchuǎng lóng gōng jiè bǎo 美猴王闯龙宫借宝

sūn wù kōng chì shǒu kōng quán dà zhàn hùn shì mó  
孙 悟 空 赤 手 空 拳 ， 大 战 混 世 魔

wáng hái duó le tā de dà dāo rán hòu bá xià yì  
王 ， 还 夺 了 他 的 大 刀 。 然 后 ， 拔 下 一

bǎ háo máo yǎo suì pēn le chū qù háo máo biàn chéng xǔ duō  
把 毫 毛 咬 碎 喷 了 出 去 ， 毫 毛 变 成 许 多

xiǎo hóu zi zhí shā jìn dòng li bǎ dòng li de yāo jīng  
小 猴 子 ， 直 杀 进 洞 里 ， 把 洞 里 的 妖 精

quán shā le jiù chū le bèi qiǎng zǒu de xiǎo hóu zi  
全 杀 了 ， 救 出 了 被 抢 走 的 小 猴 子 。

yì tiān yǒu gè lǎo yuán hóu gào su wù kōng shuǐ  
一 天 ， 有 个 老 猿 猴 告 诉 悟 空 ， 水

lián dòng qiáo xià kě zhí tōng dōng hǎi lóng gōng lóng wáng yǒu  
帘 洞 桥 下 ， 可 直 通 东 海 龙 宫 ， 龙 王 有

hěn duō lì hai de bīng qì sūn wù kōng tīng le lì kè lái  
很 多 厉 害 的 兵 器 。 孙 悟 空 听 了 立 刻 来

dào dōng hǎi lóng gōng gěi lǎo lóng wáng jiǎng míng le lái zhè er  
到 东 海 龙 宫 ， 给 老 龙 王 讲 明 了 来 这 儿

de mù dì lóng wáng bù hǎo tuī cí jiào xiā bīng men tái  
的 目 的 。 龙 王 不 好 推 辞 ， 叫 虾 兵 们 抬

chū yì gǎn sān qiān liù bǎi jīn zhòng de jiǔ gǔ chā wù kōng  
出 一 杆 三 千 六 百 斤 重 的 九 股 叉 ， 悟 空

jiē guo lái wán le yí zhèn xián tā tài qīng lóng wáng yòu  
接 过 来 玩 了 一 阵 ， 嫌 它 太 轻 。 龙 王 又

mìng lìng xiè jiāng men tái chū yì bǐng qī qiān èr bǎi jīn zhòng de  
命 令 蟹 将 们 抬 出 一 柄 七 千 二 百 斤 重 的

fāng tiān huà qiān wù kōng yì jiàn réng rán xián tā tài qīng  
方 天 画 戟 ， 悟 空 一 见 ， 仍 然 嫌 它 太 轻 。





yú shì lóng wáng jiāng sūn wù kōng dài dào hǎi dǐ , zhǐ  
于 是 龙 王 将 孙 悟 空 带 到 海 底 ， 指  
zhe yì gēn zhù zǐ shuō zhè jiù shì lóng gōng zuì zhòng de  
着 一 根 柱 子 说 ： “ 这 就 是 龙 宫 最 重 的  
bīng qì le 。 ” wù kōng jiàn shén zhù jīn guāng sì shè , jiù  
兵 器 了 。 ” 悟 空 见 神 柱 金 光 四 射 ， 就  
zǒu guò qù yòng shǒu yì mō , yòu cū yòu zhuàng sūn wù kōng  
走 过 去 用 手 一 摸 ， 又 粗 又 壮 。 孙 悟 空  
shǐ jìn yòng shǒu bān le bān shuō tài cháng tài cháng le  
使 劲 用 手 搬 了 搬 说 ： “ 太 长 太 长 了 ，  
yào shì zài duǎn xiē , zài xì yì xiē jiù hǎo le 。 ”  
要 是 再 短 些 ， 再 细 一 些 就 好 了 。”

sūn wù kōng huà hái méi yǒu shuō wán , nà ge bǎo bèi  
孙 悟 空 话 还 没 有 说 完 ， 那 个 宝 贝  
jiù duǎn le jǐ chǐ , yě xì le yì quān sūn wù kōng kàn  
就 短 了 几 尺 ， 也 细 了 一 圈 。 孙 悟 空 看  
le kàn shuō zài xì xiē jiù gèng hǎo le 。 ” nà ge  
了 看 说 ： “ 再 细 些 就 更 好 了 。” 那 个  
bǎo bèi yòu xì le xǔ duō , wù kōng ná guo lai , jiàn shàng  
宝 贝 又 细 了 许 多 ， 悟 空 拿 过 来 ， 见 上  
miàn xiě zhe rú yì jīn gū bàng zhòng yì wàn sān qiān wǔ  
面 写 着 “ 如 意 金 箍 棒 、 重 一 万 三 千 五  
bǎi jīn ” 。

huí dào shuǐ jīng gōng sūn wù kōng yòu yào lóng wáng sòng  
回 到 水 晶 宫 ， 孙 悟 空 又 要 龙 王 送  
yì shēn yī fu xiāng pèi lóng wáng jiào lái nán běi xī  
一 身 衣 服 相 配 。 龙 王 叫 来 南 、 北 、 西  
sān hǎi lóng wáng xiōng dì sān rén còu le yí fù huáng jīn  
三 海 龙 王 ， 兄 弟 三 人 凑 了 一 副 黄 金  
jiǎ yì dǐng fèng chì zǐ jīn guān yì shuāng ǒu sī bù yún  
甲 、 一 顶 凤 翅 紫 金 冠 、 一 双 藕 丝 步 云  
xié , sòng gěi le wù kōng 。  
鞋 ， 送 给 了 悟 空 。

huí dào huā guǒ shān wù kōng cái fā xiàn nà gēn jīn  
回 到 花 果 山 ， 悟 空 才 发 现 那 根 金



gū bàng jìng kě yǐ biàn chéng xiù huā zhēn yī yàng dà xiǎo , cáng  
箍棒竟可以变成绣花针一样大小，藏  
dào ěr duo zhōng 。 yī tiān , sūn wù kōng hē zuì le jiǔ ,  
到耳朵中。一天，孙悟空喝醉了酒，  
zài qiáo biān de sōng shù xià shuì jiào , mí mí hú hú de jiàn  
在桥边的松树下睡觉，迷迷糊糊地见  
liǎng gè rén shǒu li ná zhe xiě yǒu “ sūn wù kōng ” de pī  
两个人手里拿着写有“孙悟空”的批  
wén , bǎ tā yòng shéng suǒ tào shàng , lā qǐ lái jiù zǒu 。  
文，把他用绳索套上，拉起来就走。

tā men lái dào yī zuò chéng mén wài , kàn jiàn chéng lóu  
他们来到一座城门外，看见城楼  
shàng yǒu yī kuài pái zi , pái zi shàng xiě zhe “ yōu míng  
上有一块牌子，牌子上写着“幽冥  
jiè ” sān gè dà zì , zhī dào zhè lǐ shì yán wáng zhù de  
界”三个大字，知道这里是阎王住的  
dì fāng , sūn wù kōng zhuǎn shēn jiù yào zǒu , liǎng gè gōu hún  
地方，孙悟空转身就要走，两个勾魂  
guǐ sǐ sǐ lā zhù tā , fēi yào ràng tā jìn qù 。 sūn wù  
鬼死死拉住他，非要让他进去。孙  
kōng yī kàn huǒ le , cóng ěr duo zhōng tāo chū le jīn gū  
空一看火了，从耳朵中掏出了金  
bàng , bǎ liǎng gè gōu hún guǐ dǎ chéng le ròu jiàng 。  
箍棒，把两个勾魂鬼打成了肉酱。

tā shuāi diào tào zài shēn shàng de shéng tào , huī zhe jīn  
他甩掉套在身上的绳套，挥着金  
gū bàng zhí dǎ dào chéng lǐ , yòu yī zhí dǎ dào sēn luó diàn  
箍棒直打到城里，又一直打到森罗殿  
qián , shí wèi míng wáng jiàn wù kōng zhǎng de shí fēn xiōng è ,  
前，十位冥王见悟空长得十分凶恶，  
xià de bù zhī dào gāi zěn me bàn 。 wù kōng shuō : “ nǐ  
吓得不知道该怎么办。悟空说：“你  
men jì rán zuò zài wáng wèi shàng , jiù yīng gāi yǒu diǎn líng  
们既然坐在王位上，就应该有点灵  
qì , wèi shén me bù zhī dào wǒ lái ? ǎn lǎo sūn yǐ jīng  
气，为什么不知道我来？俺老孙已经







xiū chéng xiān dào , néng chángshēng bù lǎo 。 kuài ná shēng sǐ bù  
修成仙道，能长生不老。快拿生死簿  
lái ! ” shí wèi míng wáng gǎn kuài jiào pàn guān ná chū shēng sǐ  
来！”十位冥王赶快叫判官拿出生死  
bù lái chá 。  
簿来查。

wù kōng dēng shàng sēn luó diàn , yì zhí chá dào hún zì  
悟空登上森罗殿，一直查到魂字  
yì qiān sān bǎi wǔ shí hào , cái zhǎo dào le zì jǐ de míng  
一千三百五十号，才找到了自己的名  
zì , tā shùn shǒu ná qǐ bǐ bǎ suǒ yǒu hóu zǐ de míng zì  
字，他顺手拿起笔把所有猴子的名字  
tōng tōng gōu diào le , shuō : “ zhè xià hǎo jí le , hǎo  
通通勾掉了，说：“这下好极了，好  
jí le , jīn hòu zài yě bù guī nǐ men guǎn le 。 ” shuō  
极了，今后再也不归你们管了。”说  
wán yòu yì lù dǎ chū le yōu míng jiè 。  
完又一路打出了幽冥界。

shí wèi míng wáng gǎn máng dào cuì yún gōng qù jiàn dì zàng  
十位冥王赶忙到翠云宫去见地藏  
wáng pú sà , shāng liang rú hé xiàng yù huáng dà dì bào gào 。  
王菩萨，商量如何向玉皇大帝报告。

